

CarboFlex®

Odour Control Dressing / Geruchsneutralisierende Wundauflage / Medicazione per il controllo degli odori / Pansement destiné au contrôle des odeurs / Apósito de control del olor / Penso para Controlo do Odor / Geurbestrijdingsverband / Luktabsorberande förband / Hajua imevã sidos / Lugtabsorberende bandage / Luktabsorberende bandasje / Επίθεμα Ελέγξου Οσμών / منسدة للتحكم بالرائحة

en ENGLISH

PRODUCT DESCRIPTION
CarboFlex® Odour Control Dressing is a sterile five-layer non-adhesive dressing with an absorbent wound contact layer (containing Alginate and Hydrofibre™) an activated charcoal central pad, an absorbent padding layer and soft flocking outer contained within a peel pouch.

INTENDED USE
CarboFlex® Odour Control Dressing is intended for the management of malodorous wounds. It may be used as a primary or secondary dressing as per the indications for use.

INTENDED USERS
CarboFlex® Odour Control Dressing is intended to be used by healthcare professionals and by carers and patients under the direction of a Healthcare Professional.

TARGET PATIENT POPULATION
CarboFlex® Odour Control Dressing is intended for use in adults and children. It is not recommended for infants less than 12 months of age.
CarboFlex® is intended to be used on patients with one of the wound types listed in the indications for use.

CLINICAL BENEFITS
The clinical benefits of CarboFlex® Odour Control Dressing are:

- Management of malodorous wounds
- Absorb and control exudate
- To support maintaining a moist environment for wound healing

INDICATIONS
CarboFlex® Odour Control Dressing is indicated for the management of pressure ulcers, venous leg ulcers, arterial leg ulcers, mixed aetiology ulcers and diabetic foot ulcers.

CONTRAINDICATIONS

CarboFlex® Odour Control Dressing should not be used on individuals who are sensitive to or who have had an allergic reaction to the dressing or any of its components including calcium sodium alginate or other seaweed derivatives.

PRECAUTIONS AND OBSERVATIONS

- The use of CarboFlex® Odour Control Dressings is not recommended for infants less than 12 months of age due to the presence of manganese within the dressing (≤ 20ppm). Rarely, irritation and/or maceration of the skin and hypergranulation have been reported.
- Sterility is guaranteed unless the pouch is damaged or opened prior to use. Do not use the device if the packaging is damaged or open prior to use and dispose of the device according to local regulations.
- Do not use after stated expiry date.
- The dressing may be used on infected wounds only under the care of a healthcare professional.
- CarboFlex® Odour Control Dressing is not compatible with petroleum-based products.
- CarboFlex® Odour Control Dressing is not designed to be cut.
- CarboFlex® Odour Control Dressing is for single use only and should not be re-used. Re-use may lead to increased risk of infection or cross contamination. Physical properties of the device may no longer be optimal for intended use.
- Should you observe irritation (reddening, inflammation), maceration (whitening of skin), hypergranulation (excess tissue formation) or sensitivity (allergic reaction), consult a healthcare professional.
- After use, this product may be a potential biohazard. Discard as per local clinical protocols.
- If during the use of this device or as a result of its use a serious incident has occurred, please report it to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

ASSOCIATED PRODUCTS & THERAPIES

CarboFlex® Odour Control Dressing may be used as a primary or secondary dressing. It may be used alone or in combination with other wound care products and therapies such as but not limited to: compression therapy, primary dressings and wound fillers as directed by the healthcare professional.

CONTACT & DURATION OF USE
CarboFlex® Odour Control Dressing can be worn for up to 3 days. Dressings should be changed earlier if clinically indicated. It is safe to continue using CarboFlex® Odour Control Dressing for as long as clinically indicated.

DIRECTIONS FOR USE

Wound site preparation and skin cleansing:

These dressings are sterile and should be handled appropriately. If required, the wound should be debrided and necrotic tissue removed. Cleanse the wound site, rinse well and dry the surrounding skin.

Dressing preparation and application:

Do not cut dressing.

- Choose a dressing sized so that it is larger than the wound edge leaving a sufficient border. For shallow wounds the dressing may be placed directly onto the wound as a primary dressing and for cavity wounds CarboFlex® can be laid over a wound filler/gel as a secondary dressing.
- Place fibrous (non-shiny) surface on wound with primary dressing.
- Secure CarboFlex® in place over the wound with tape or other appropriate material. The absorbent wound contact layer will take up exudate and form a soft gel.
- Change the dressing when clinically indicated or if there is exudate strike through of the top layer or if the odour is no longer being absorbed. With noninfected malodorous wounds, CarboFlex® may be left undisturbed for up to three days.

Removal and disposal

- Carefully lift away from the wound by grasping one corner of the dressing. Removal from lightly exuding wounds may be assisted by saturating the dressing with sterile normal saline.
- After use, this product may be a potential biohazard. Discard as per local clinical protocols.

STORAGE PRECAUTIONS

Store at room temperature (10-25°C/50-77°F). Avoid refrigeration and exposure to high humidity. Keep Dry. If further information or guidance is needed, please contact Convatec Professional Services.

© 2025 Convatec

™/® indicates a trademark of the Convatec Group

de DEUTSCH

PRODUKTBESCHREIBUNG

CarboFlex® geruchsneutralisierende Wundauflage ist ein steriler fünf-schichtiger, nicht adhäsiver Verband mit einer saugfähigen Wundkontaktschicht (mit Alginat und Hydrofibre™), einer zentralen Aktivkohle-Einlage, einer saugfähigen Polsterschicht und einer weichen äußeren Vlies-schicht, die in einem Peel-Beutel enthalten sind.

VORGESEHENE VERWENDUNG

CarboFlex® geruchsneutralisierende Wundauflage ist für die Versorgung von überliechenden Wunden bestimmt. Er kann als Primär- oder Sekundärverband gemäß den Indikationen verwendet werden.

VORGESEHENE ANWENDER

CarboFlex® ist zur Verwendung durch medizinische Fachkräfte, Pflegekräfte und Patienten unter Aufsicht einer medizinischen Fachkraft bestimmt.

VORGESEHENE PATIENTENZIELGRUPPE

CarboFlex® ist für die Verwendung bei Erwachsenen und Kindern bestimmt. Er wird nicht für Säuglinge unter 12 Monaten empfohlen.
CarboFlex® ist für die Verwendung bei Patienten mit einem der unter „Indikationen“ aufgeführten Wundtypen bestimmt.

KLINISCHE NUTZEN

Der klinische Nutzen der CarboFlex® geruchsneutralisierenden Wundauflage ist:

- Versorgung von überliechenden Wunden
- Absorption und Kontrolle von Exsudat
- Förderung eines feuchten Wundmilieus für die Wundheilung

INDIKATIONEN

CarboFlex® ist indiziert für die Versorgung von Dekubitalulzera, Ulcus cruris venosum, Ulcus cruris arteriosum, Ulzera gemischter Ätiologie und diabetischen Fußulzera.

KONTRAINDIKATIONEN

CarboFlex® sollte nicht bei Personen eingesetzt werden, die eine allergische Reaktion auf den Verband oder irgendeinen seiner Bestandteile einschließlich Calcium-Natrium-Alginat oder andere Seetangenderivate hatten bzw. überempfindlich darauf reagieren.

VORSICHTSMASSNAHMEN UND BEOACHTUNGEN

- Die Verwendung von CarboFlex® wird für Säuglinge unter 12 Monaten aufgrund des Vorhandenseins von Mangan im Verband (≤ 20 ppm) nicht empfohlen. In seltenen Fällen wurden Reizungen und/oder Hautmazerationen sowie Hypergranulation berichtet.
- Die Sterilität ist nur dann gewährleistet, wenn die sterile Verpackung vor Gebrauch unbeschädigt geblieben ist und nicht geöffnet wurde. Das Produkt nicht verwenden, wenn die Verpackung vor Gebrauch beschädigt oder geöffnet wurde. In diesem Fall ist das Produkt gemäß den auf Ort geltenden Vorschriften zu entsorgen.
- Nicht nach dem angegebenen Verfallsdatum verwenden.
- Der Verband darf auf infizierten Wunden nur unter Aufsicht eines Angehörigen der Gesundheitsberufe verwendet werden.
- CarboFlex® ist nicht mit Produkten auf Mineralölbasis kompatibel.
- CarboFlex® darf nicht zugeschnitten werden.
- CarboFlex® ist nur zum Einmalgebrauch bestimmt und darf nicht wiederverwendet werden. Eine Wiederverwendung kann ein erhöhtes Infektionsrisiko oder eine Kreuzkontamination zur Folge haben. Die physischen Eigenschaften des Produkts sind dann möglicherweise nicht mehr optimal für die vorgesehene Verwendung.
- Bei Reizung (Rötung, Entzündung), Mazeration (Aufweichung der Haut mit weißer Verfärbung), Hypergranulation (Übergewebusbildung) oder Empfindlichkeit (allergischer Reaktion) wenden Sie sich bitte an einen Angehörigen der Gesundheitsberufe.
- Nach seiner Verwendung kann das Produkt eine mögliche biologische Gefahr darstellen. Vorschriftsgemäß entsorgen.
- Falls während der Verwendung dieses Produkts oder aufgrund seiner Verwendung ein schwerwiegendes Vorkommnis aufgetreten ist, melden Sie dieses bitte dem Hersteller und der zuständigen Behörde in dem Mitgliedstaat, in dem der Anwender und/oder der Patient ansässig ist.

ZUGEHÖRIGE PRODUKTE UND THERAPIEN

CarboFlex® kann als Primär- oder Sekundärverband verwendet werden. Er kann allein oder in Kombination mit anderen Wundversorgungsprodukten und -therapien verwendet werden, insbesondere Kompressionstherapie, Primärverbände und Wundfüllungen nach Anweisung des Angehörigen der Gesundheitsberufe.

KONTAKT UND DAUER DER ANWENDUNG

CarboFlex® kann bis zu 3 Tage lang getragen werden. Bei entsprechender klinischer Indikation muss der Verband jedoch früher erfolgen. CarboFlex® ist sicher für die kontinuierliche Anwendung, solange die klinische Indikation besteht.

ANWENDUNGSHINWEISE

Vorbereitung und Reinigung der Wunde und der Haut:

Diese Verbände sind steril und müssen entsprechend behandelt werden. Falls erforderlich, die Wunde debridieren und nekrotisches Gewebe entfernen. Die Wunde reinigen, gut spülen und die umgebende Haut trocknen.

Vorbereiten und Anbringen des Verbands:

Den Verband nicht schneiden.

- Eine Verbandgröße wählen, die größer als die Wunde ist und den Wundrand ausreichend bedeckt. Bei oberflächigen Wunden kann der Verband direkt auf der Wunde als Primärverband angelegt werden; bei tiefen Wunden kann CarboFlex® über einer Wundfüllung/einem Gel als Sekundärverband angelegt werden.
- Die faserige (nicht glänzende) Oberfläche auf der Wunde bzw. dem Primärverband platzieren.
- CarboFlex® über der Wunde mit einem geeigneten Material sichern.
- Die saugfähige Wundkontaktschicht nimmt Exsudat auf und bildet ein weiches Gel.
- Den Verband wechseln, wenn klinisch indiziert bzw. wenn Exsudat aus der obersten

Schicht austritt oder wenn der Geruch nicht mehr absorbiert wird. Bei nicht infizierten überliechenden Wunden kann CarboFlex® bis zu 3 Tagen auf der Wunde belassen werden.

Entfernung und Entsorgung

- Eine Ecke des Verbandes greifen und vorsichtig von der Wunde abheben. Die Entfernung von leicht exsudierenden Wunden kann durch Einweichen des Verbands mit steriler physiologischer Kochsalzlösung unterstützt werden.
- Nach seiner Verwendung kann das Produkt eine mögliche biologische Gefahr darstellen. Vorschriftsgemäß entsorgen.

LAGERVORKEHRUNGEN

Bei Raumtemperatur lagern (10 °C–25 °C/50 °F–77 °F).

Nicht im Kühlschrank oder bei hoher Luftfeuchtigkeit aufbewahren. Trocken aufbewahren. Wenn Sie weitere Informationen oder Beratung benötigen, wenden Sie sich bitte an Convatec Professional Services.

© 2025 Convatec

™/® kennzeichnet eine eingetragene Marke der Convatec Group

it ITALIANO

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

La medicazione con controllo degli odori CarboFlex® è una medicazione non adesiva sterile a cinque strati, con uno strato assorbente a contatto con la lesione (contenente alginato e Hydrofibre™), un tampone centrale al carbone attivo, uno strato imbottito assorbente e un morbido strato esterno vellutato, contenuta in una busta a strappo.

USO PREVISTO

La medicazione con controllo degli odori CarboFlex® è indicata per la gestione delle lesioni malodoranti. Può essere utilizzata come medicazione primaria o secondaria, in base alle indicazioni per l'uso.

UTILIZZATORI PREVISTI

La medicazione con controllo degli odori CarboFlex® è destinata all'uso da parte di operatori sanitari e da caregiver e pazienti sotto la guida di un operatore sanitario.

POPOLAZIONE DI PAZIENTI DESTINATARII

La medicazione con controllo degli odori CarboFlex® è destinata all'uso negli adulti e nei bambini. Non è consigliata sui neonati di età inferiore a 12 mesi.
La medicazione CarboFlex® è destinata all'uso su pazienti con una lesione che rientri nelle tipologie elencate nelle indicazioni per l'uso.

BENEFICI CLINICI

I benefici clinici della medicazione con controllo degli odori CarboFlex® sono i seguenti:

- gestione di lesioni malodoranti
- assorbimento e controllo dell'esudato
- contributo al mantenimento di un ambiente umido per la guarigione della lesione

INDICAZIONI TERAPEUTICHE

La medicazione con controllo degli odori CarboFlex® è indicata per la gestione di ulcere da pressione, ulcere venose/arteriose degli arti inferiori, ulcere a eziologia mista e ulcere del piede diabetico.

CONTRINDICAZIONI

La medicazione con controllo degli odori CarboFlex® non deve essere utilizzata su persone sensibili alla medicazione o che abbiano manifestato una reazione allergica a quest'ultima o a uno dei suoi componenti, come l'alginato di sodio e calcio o altri derivati delle alghe.

PRECAUZIONI E OSSERVAZIONI

- L'uso delle medicazioni con controllo degli odori CarboFlex® è sconsigliato sui neonati di età inferiore ai 12 mesi, a causa della presenza di manganese nella medicazione (≤20 ppm). Raramente sono state segnalate irritazione e/o macerazione della cute e ipergranulazione.
- La sterilità del prodotto è garantita se la confezione della singola medicazione è integra e non è stata aperta prima dell'utilizzo. Non usare il dispositivo se la confezione è danneggiata o è stata aperta prima dell'uso e smaltirlo seguendo i regolamenti locali.
- Non usare oltre la data di scadenza indicata.
- La medicazione può essere utilizzata su ferite infette solo sotto la cura di un operatore sanitario.
- La medicazione con controllo degli odori CarboFlex® non è compatibile con prodotti a base di petrolio.
- La medicazione con controllo degli odori CarboFlex® non è progettata per essere tagliata.
- La medicazione con controllo degli odori CarboFlex® è esclusivamente monouso e non può essere riutilizzata. Il riutilizzo può comportare un aumento del rischio di infezione o di contaminazione crociata. Le proprietà del dispositivo potrebbero infatti risultare più ottimali per l'uso previsto.
- Consultare un operatore sanitario qualora si osservi irritazione (arrossamento, infiammazione), macerazione (sbiancamento cutaneo), ipergranulazione (formazione di tessuto in eccesso) o sensibilità (reazione allergica).
- Dopo l'uso il prodotto può rappresentare un potenziale rischio biologico. Smaltire secondo i protocolli clinici locali.
- Se dovesse verificarsi un incidente grave durante l'uso di questo dispositivo o come conseguenza del suo utilizzo, l'accaduto deve essere segnalato al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui risiedono l'utilizzatore o il paziente.

PRODOTTI E TERAPIE ASSOCIATI

La medicazione con controllo degli odori CarboFlex® può essere utilizzata come medicazione primaria o secondaria. Può essere utilizzata da sola o in combinazione con altri prodotti e terapie per il trattamento delle lesioni come, a titolo esemplificativo ma non esaustivo: terapia compressiva, medicazioni primarie e filler per ferite, come indicato dall'operatore sanitario.

CONTATTO E DURATA DI UTILIZZO

La medicazione con controllo degli odori CarboFlex® può restare applicata per un massimo di 3 giorni. Le medicazioni devono essere sostituite prima se clinicamente indicato. L'uso della medicazione con controllo degli odori CarboFlex® può essere proseguito in modo sicuro per tutto il tempo clinicamente indicato.

ISTRUZIONI PER L'USO

Preparazione del sito della lesione e pulizia della cute

Queste medicazioni sono sterili e devono essere maneggiate in modo appropriato. Laddove necessario, la lesione dovrà essere sottoposta a sbrigliamento (debridement) e il tessuto necrotico dovrà essere rimosso. Pulire il sito della lesione, sciaccare bene e asciugare la cute circostante.

Preparazione e applicazione della medicazione

Non tagliare la medicazione.

- Scegliere una medicazione di dimensioni maggiori rispetto ai bordi della lesione, con un margine sufficiente. In caso di lesioni superficiali la medicazione può essere collocata direttamente sulla lesione come medicazione primaria, mentre, nelle lesioni cavitarie, CarboFlex® può essere sovrapposta a un filler/gel per lesioni come medicazione secondaria.
- Posizionare la superficie fibrosa (non lucida) sulla lesione o sulla medicazione primaria.
- Fissare CarboFlex® nella posizione corretta sopra la lesione con del nastro o altro materiale appropriato.
- Lo strato assorbente a contatto con la lesione assorbirà l'esudato formando un morbido gel.
- Sostituire la medicazione quando clinicamente indicato, se l'esudato trapassa lo strato superiore o quando l'odore non viene più assorbito. In caso di lesioni malodoranti non infette, CarboFlex® può essere lasciata sulla lesione senza alcun intervento fino a tre giorni.

Rimozione e smaltimento

- Solvere delicatamente la medicazione dalla lesione afferrandola in un angolo. La rimozione da lesioni lesionate da esudati può essere agevolata saturando la medicazione con normale soluzione fisiologica sterile.
- Dopo l'uso il prodotto può rappresentare un potenziale rischio biologico. Smaltire secondo i protocolli clinici locali.

PRECAUZIONI PER LA CONSERVAZIONE

Conservare a temperatura ambiente (10-25 °C/50-77 °F). Evitare la refrigerazione e l'esposizione a umidità elevata. Conservare in luogo asciutto. Per ulteriori informazioni o linee guida, contattare Convatec Professional Services.

© 2025 Convatec

™/® i marchi di fabbrica sono di proprietà di Convatec Group

fr FRANÇAIS

DESCRIPTION DU PRODUIT.

Le pansement pour le contrôle des odeurs CarboFlex® est un pansement non adhésif stérile à cinq couches doté d'une couche d'interface absorbante (contenant de l'alginate et Hydrofibre™), d'une compresse centrale à base de charbon de bois actif, d'une couche de rembourrage absorbante et d'un flilage externe mu contenu dans une poche pelable.

UTILISATION PRÉVUE

Le pansement pour le contrôle des odeurs CarboFlex® est destiné à la prise en charge des plaies malodorantes. Il peut être utilisé comme pansement primaire ou secondaire conformément aux indications d'utilisation.

UTILISATEURS PRÉVUS

Le pansement pour le contrôle des odeurs CarboFlex® est conçu pour être utilisé par les professionnels de santé et par les aidants et les patients sous le contrôle d'un professionnel de santé.

POPULATION DE PATIENTS CIBLÉE

Le pansement pour le contrôle des odeurs CarboFlex® est destiné à être utilisé chez les adultes et les enfants. Il n'est pas recommandé chez les nourissons de moins de 12 mois. Le pansement CarboFlex® est destiné à être utilisé chez les patients présentant l'un des types de plaies énumérés dans les indications d'utilisation.

BÉNÉFICES CLINIQUES

Les bénéfices cliniques du pansement pour le contrôle des odeurs CarboFlex® sont les suivants :

- Prendre en charge les plaies malodorantes
- Absorber et contrôler l'exsudat
- Aider au maintien d'un environnement humide favorable à la cicatrisation

INDICATIONS

Le pansement pour le contrôle des odeurs CarboFlex® est indiqué pour la prise en charge des escars, des ulcères de jambe veineux, des ulcères de jambe artériels, des ulcères d'étiologie mixte et des ulcères du pied diabétique.

CONTRE-INDICATIONS

Le pansement pour le contrôle des odeurs CarboFlex® ne doit pas être utilisé chez des patients présentant une sensibilité ou des antécédents de réactions allergiques au pansement ou à un de ses composants, y compris à l'alginate de calcium et de sodium ou d'autres dérivés d'algues marines.

PRÉCAUTIONS ET OBSERVATIONS

- L'utilisation des pansements pour le contrôle des odeurs CarboFlex® n'est pas recommandée chez les nourissons de moins de 12 mois en raison de la présence de manganèse dans le pansement (≤ 20 ppm). De rares cas d'irritation et/ou de macération de la peau, ainsi que d'hyperbourgeonnement ont été signalés.
- La stérilité est garantie sauf si l'emballage unitaire a été ouvert ou endommagé avant utilisation. Ne pas utiliser le dispositif si le conditionnement unitaire est endommagé ou ouvert avant l'utilisation et l'éliminer conformément aux règlements locaux.
- Ne pas utiliser le dispositif après la date limite d'utilisation indiquée.
- Le pansement ne peut être utilisé sur des plaies infectées que sous le contrôle d'un professionnel de santé.
- Le pansement pour le contrôle des odeurs CarboFlex® n'est pas compatible avec les produits dérivés du pétrole.
- Le pansement pour le contrôle des odeurs CarboFlex® n'est pas conçu pour être coupé.
- Le pansement pour le contrôle des odeurs CarboFlex® est à usage unique et ne doit pas être réutilisé. Toute réutilisation peut entraîner un risque accru d'infection ou de contamination croisée. Les propriétés physiques du dispositif risquent de ne plus être optimales pour l'usage prévu.
- Si vous observez une irritation (rougeur, inflammation), une macération (blanchiment de la peau), un hyperbourgeonnement (formation excessive de tissus) ou une sensibilité (réaction allergique), consulter un professionnel de santé.
- Après utilisation, ce produit peut présenter un danger biologique potentiel. Éliminer conformément aux protocoles cliniques locaux.
- Si lors de l'utilisation le ve de ce dispositif ou à la suite de son utilisation, un incident grave survient, il convient de le signaler au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient sont établis.

PRODUITS ET TRAITEMENTS ASSOCIÉS

Le pansement pour le contrôle des odeurs CarboFlex® peut être utilisé comme pansement primaire ou secondaire. Il peut être utilisé seul ou en association avec d'autres produits et traitements de soins des plaies, notamment, mais sans s'y limiter : compressionstherapie, pansements primaires et produits de remplissage des plaies selon les instructions du professionnel de la santé.

TEMPS DE PORT ET DURÉE D'UTILISATION

Le pansement pour le contrôle des odeurs CarboFlex® peut être laissé en place pendant 3 jours maximum. Les pansements doivent être changés plus tôt si cela est cliniquement indiqué. Il est sans danger de continuer à utiliser le pansement pour le contrôle des odeurs CarboFlex® aussi longtemps que cela est cliniquement indiqué.

MODE D'EMPLOI

Préparation du site de la plaie et nettoyage de la peau :

Ces pansements sont stériles et doivent être manipulés de façon appropriée. Si nécessaire,

la plaie doit être détergée et le tissu nécrotique enlevé. Nettoyer le site de la plaie, bien rincer et sécher la peau périoréolonnaire.

Préparation et application du pansement :

Ne pas couper le pansement.

- Choisir la taille du pansement de sorte qu'il dépasse des berges de la plaie pour laisser une marge suffisante. Pour les plaies superficielles, le pansement peut être placé directement sur la plaie en pansement primaire tandis que pour les plaies cavitaires, CarboFlex® peut être appliqué en pansement secondaire sur un pansement de comblement/ou sur un gel.
- Placer la surface fibreuse (non brillante) sur la plaie ou le pansement primaire.
- Maintenir CarboFlex® en place sur la plaie avec du ruban adhésif ou un autre matériau approprié.
- La couche absorbante de contact avec la plaie absorbe l'exsudat et forme un gel doux.
- Changer le pansement lorsque cela est cliniquement indiqué ou si l'exsudat traverse la couche supérieure ou si l'odeur n'est plus absorbée. Pour des plaies malodorantes non infectées, CarboFlex® peut être laissé en place jusqu'à trois jours.

Retrait et élimination

- Soulever délicatement le pansement de la plaie en le saisissant par un coin. Le retrait des plaies légèrement exsudatives peut être facilité en saturant le pansement avec du sérum physiologique stérile.
- Après utilisation, ce produit peut présenter un danger biologique potentiel. Éliminer conformément aux protocoles cliniques locaux.

PRÉCAUTIONS DE STOCKAGE

Stockez à température ambiante (10 à 25 °C/50 à 77 °F).

Éviter de réfrigérer et d'exposer à une humidité élevée. Conserver au sec.

Si des informations ou des conseils supplémentaires sont nécessaires, merci de contacter le service client de Convatec.

© 2025 Convatec

™/® indiquent une marque d'une société du groupe Convatec

es ESPAÑOL

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

El apósito de control del olor CarboFlex® es un apósito estéril no adhesivo de cinco capas con una capa absorbente en contacto con la herida (la cual contiene alginato e Hydrofibre™), una almohadilla central de carbón activado, una capa absorbente acolchada y un suave revestimiento exterior de flocado contenido en una bolsa de fácil abertura.

USO PREVISTO

El apósito de control del olor CarboFlex® está diseñado para el manejo de heridas malolientes. Se puede utilizar como apósito primario o secundario según las indicaciones de uso.

USUARIOS PREVISTOS

Los apósitos de control del olor CarboFlex® están diseñados para ser utilizados por profesionales sanitarios, cuidadores de pacientes y pacientes bajo las indicaciones de un profesional sanitario.

POBLACIÓN OBJETIVO DE PACIENTES

El apósito de control del olor CarboFlex® está indicado para su uso en adultos y niños. No se recomienda para niños menores de 12 meses. Los apósitos CarboFlex® están diseñados para usarse en pacientes que tengan uno de los tipos de heridas enumeradas en las indicaciones de uso.

BENEFICIOS CLÍNICOS

Los beneficios clínicos del apósito de control del olor CarboFlex® son:

- Tratamiento de heridas malolientes
- Absorber y controlar el exudado
- Ayudar a mantener un ambiente húmedo para la cicatrización de las heridas

INDICACIONES

El apósito de control del olor CarboFlex® está indicado para el tratamiento de úlceras por presión, úlceras venosas en las piernas, úlceras arteriales en las piernas, úlceras de etiología mixta y úlceras de pie diabético.

CONTRAINDICACIONES

El apósito de control del olor Carbo

- Om ett allvarligt tillbud har inträffat under användningen av denna enhet eller som ett resultat av dess användning, vänligen rapportera det till tillverkaren och till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är etablerad.

TILLHÖRANDE PRODUKTER OCH BEHANDLINGAR

CarboFlex® luktabsorberande förband kan användas som primärt eller sekundärt förband. Det kan användas fristående eller i kombination med andra sårvårdsprodukter och behandlingsom som tex., men inte begränsat till: kompressionsbehandling, primära förband och sårfylnadsmaterial enligt hälso- och sjukvårdspersonalens anvisningar.

KONTAKT OCH ANVÄNDNINGENS VARAKTIGHET

CarboFlex® luktabsorberande förband kan användas i upp till 3 dagar. Förbandet bytas tidigare enligt kliniska indikationer. Det är säkert att fortsätta att använda CarboFlex® luktabsorberande förband så länge som det är kliniskt indicerat.

BRUKSANVISNING

Preparering av sårområdet och omgivande hud:

Förbanden är sterila och ska hanteras på lämpligt sätt. Om det behövs ska såret debrideras och nekrotisk vävnad avlägsnas. Rengör sårområdet, skölj noga och torka torr på huden intill.

Förberedelse och applicering av förband:

Klipp inte av förbandet.

- Välj ett förband i storleken så att det är större än sårkanten och lämnar en tillräcklig kant. På grunda sår kan förbandet användas direkt på såret som ett primärt förband och på sårhålår kan CarboFlex® användas över en sårfylare/-gele som ett sekundärt förband.
- Placera en fibrös (icke-glänsande) yta på såret eller det primära förbandet.
- Fäst CarboFlex® på plats öppnå sår med tejp eller annat lämpligt material.
- Det absorberande sårkontaktlagret tar upp exsudatet och bildar en mjuk gele.
- Byt förbandet när det är kliniskt indicerat eller om exsudatet trängt igenom det översta lagret eller om odören inte längre absorberas. På illaluktande sår som inte är infekterade kan samma CarboFlex® användas utan åtgärd i upp till tre dagar.

Avlägsnande och kassering

- Ta tag i förbandets ena horn och lyft det försiktigt bort från såret. Avlägsnande från lätt vatskande sår kan underlättas genom att dränka in förbandet med steril fysiologisk koksaltlösning.
- Efter användning kan denna produkt utgöra en potentiell biologisk risk. Kassera enligt lokala kliniska rutiner.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER VID FÖRVARING

Förvaras i rumstemperatur (10-25 °C/50-77 °F). Undvik avskynig och exponering för hög fuktighet. Förvaras torr. Om ytterligare information eller riktlinjer behövs, vänligen kontakta Convatec Professional Services.

© 2025 Convatec

™/® indikerar ett varumärke som tillhör Convatec Group

SUOMI

TUOTEKUVAUS

CarboFlex® hajunhailintaisidos on kuoripussin pakattu steriili visikerroksinen kiinnitysmätön sidos, jossa on imukykyinen haavakontaktipinta (sisältää algiinaattia ja Hydrofober® -kautia), aktiivihillitä sisältäviä hajuja imevä tyynnyn keskiossa, imukykyinen pehmustekeros ja pehmeänukkainen ulkopinta.

KÄYTTÖTARKOITUS

CarboFlex® hajunhailintaisidos on tarkoitettu pahanhajuisen haavojen hoitoon. Sitä voidaan käyttää joko ensisijaisena tai toissijaisena sidoksena käyttöalueiden mukaan.

TARKOITETTU KÄYTTÄJÄT

CarboFlex® hajunhailintaisidos on tarkoitettu terveydenhuollon ammattilaisten sekä hoitajien ja potilaiden käyttöön, jos he ovat terveydenhuollon ammattilaisten ohjeissa.

KOHDEPOPULAATIOSTÖ

CarboFlex® hajunhailintaisidos on tarkoitettu käytettäväksi aikuisille ja lapsille. Sitä ei suositella alle 12 kuukauden ikäisille vauvoille. CarboFlex® on tarkoitettu käytettäväksi potillailla, joilla on jokin käyttöalueissa luetelluita haavatyypistä.

KLINISET HYÖDYT

CarboFlex® hajunhailintaisidosken kliinisii hyötyjä ovat:

- Pahanhajuisen haavojen hallinta
- Imee ja kontrolloi haavareitteitä
- Kostean haavaparanemisympäristön ylläpitäminen

INDIKAATIOIT

CarboFlex® hajunhailintaisidos on tarkoitettu painehaavojen, laskimoperäisten säärihaavojen, valtimoperäisten säärihaavojen, etiotogiaten sekamuotoisten haavojen ja diabeettisten jalkahaavojen hoitoon.

VASTA-AIHEET

CarboFlex® hajunhailintaisidosta ei saa käyttää henkilöille, jotka ovat herkkiä tai joilla on ollut allerginen reaktio sidokselle tai jollekin sen komponentille, mukaan lukien kalsiumnatriumalginaatti tai muut merileväjohdannaiset.

VAROITOMENPITEET JA HUOMAUTUKSET

- CarboFlex® hajunhailintaisidoson käyttö ei suositella alle 12 kuukauden ikäisille vauvoille, koska sidoksen sisällä on mangaania (≤ 20 ppm), jhon ärtymistä ja/tai maseraatioita ja hypergranulaatiota on raportoitu harvinaisissa tapauksissa.
- Steriliisys taataan, ellei tuotteen pakkaus ole vaurioitunut tai avattu ennen käyttöä. Tuotetta ei saa käyttää, jos pakkaus on vaurioitunut tai avattu ennen käyttöä. Hävitä tuote paikallisten määräysten mukaisesti.

- Ei saa käyttää ilmoitetun viimeisen käyttöpäivämäärän jälkeen.
- Sidossta saa käyttää infektiotestien haavoihin vain terveydenhuollon ammattihenkilön valvonnassa.
- CarboFlex® hajunhailintaisidos ei ole yhteensopiva öili hyperhialisten tuotteiden kanssa.
- CarboFlex® hajunhailintaisidosta ei ole suunniteltu leikattavaksi.
- CarboFlex® hajunhailintaisidos on kertakäyttöinen, eikä sitä tule käyttää uudelleen. Uudelleenkäyttö saattaa johtaa lisääntyneeseen infektiön tai resistensiaminaation varaan. Tuotteen fyysikaaliset ominaisuudet eivät ehkä ole enää optimaaliset sen käyttöärotarkoituksien.
- Konsultoi terveydenhuollon ammattihenkilöä, jos havaitset ärtymistä (punertuminen, tulehdus), maseraatioita (ihon valkeneminen) hypergranulaatioita (liiallinen kudoksen muodostuminen) tai yliherkkyyttä (allerginen reaktio).
- Käytön jälkeen tämä tuote saattaa olla biologisesti vaarallista jätettä. Hävitä paikallisten ohjeistusten mukaisesti.
- Jos tuotteen käyttöön aikana tai seurauksena on tapahtunut vakua vaaratilanne, ilmoita sitä valmistajalle ja toimivaltaiselle viranomaiselle siinä valtiossa, jossa käyttäjä ja/tai potilas ovat.

OHJEISTUOTTEET JA -HOIDOT

- CarboFlex® hajunhailintaisidosta oidaan käyttää ensisijaisena tai toissijaisena sidoksena. Sitä voidaan käyttää yksinään tai yhdessä muiden haavojien sidos voidaan asettaa suoraan haavan päälle ensisijaisena sidoksena ja haavonkaloihin CarboFlex®-sidos voidaan asettaa toissijaisena sidoksena haavatytyteen/-geelin päälle.
- Aseta kuitupinta (ei-kiiltävä) pinta haavan tai ensisijaisen sidoksen päälle.
- Kiinnitä CarboFlex® paikalleen haavan päälle teipillä tai muulla sopivalia materiaaleilla.
- Imukykyinen haavakontaktipinta imee eriteen ja muodostaa pehmeän geelin.
- Vaihda sidos, kun kliinisesti aiheellista tai jos erite vuotaa jälleimmissen kerroksen läpi tai haju ei enää imeyty.
- Jos pahanhajuisen haava ei ole infektoitunut, CarboFlex® voi olla haavan päällä koko päivää.

Poistaminen ja hävittäminen

CarboFlex® hajunhailintaisidosta voidaan käyttää enintään 3 päivää. Sidokset on vaihdettava aikaisemmin, jos se on kliinisesti tarkoituksenmukaista. CarboFlex® hajunhailintaisidoson käyttöä voidaan turvallisesti jatkaa niin pitkään kuin se on kliinisesti tarkoituksenmukaista.

KÄYTTÖOHJEET

Haava-alueen valmistelu ja ihon puhdistus:

Sidosen suojen välttelyä ja niitä täytyy käsitellä asiakaunuuvalta tavalla. Mikäli tarpeen, haavaa kuivota ja nekroottinen kud os poistetaan. Puhdista haava-alue, huuhtele hyvin ja laivaa ympäröivää ihoa.

Sidosen valmistelu ja asetus:

Älä leikkaa sidosta.

- Vaihte sidoksen koko siten, että se on suurempi kuin haava. Sidoksen pitää ulottua selvästi haavan reunojen yli. Pinnallisiin haavoihin sidos voidaan asettaa suoraan haavan päälle ensisijaisena sidoksena ja haavonkaloihin CarboFlex®-sidos voidaan asettaa toissijaisena sidoksena haavatytyteen/-geelin päälle.
- Aseta kuitupinta (ei-kiiltävä) pinta haavan tai ensisijaisen sidoksen päälle.
- Kiinnitä CarboFlex® paikalleen haavan päälle teipillä tai muulla sopivalia materiaaleilla.
- Imukykyinen haavakontaktipinta imee eriteen ja muodostaa pehmeän geelin.
- Vaihda sidos, kun kliinisesti aiheellista tai jos erite vuotaa jälleimmissen kerroksen läpi tai haju ei enää imeyty.
- Jos pahanhajuisen haava ei ole infektoitunut, CarboFlex® voi olla haavan päällä koko päivää.

Poistaminen ja hävittäminen

Niukasti erittävistä haavoista poistamista voidaan helpottaa kylästämällä sidos sterilillä tavonamaisella kuitusuolaliuoksella.

- Käytön jälkeen tämä tuote saattaa olla biologisesti vaarallista jätettä. Hävitä paikallisten kliinisten protokollien mukaisesti.

SÄILYTTÄMISEEN LIITYVÄT VAROITUMET

Säilytä huoneenlämmössä (10–25 °C / 50–77 °F). Vältettävää jäähyttämistä ja runsaalle kosteudelle altistamista. Pidettävä kuivana. Pyydä lääketiä ja ohjeita tarvittaessa Convatec Professional Services -asiakaspalvelusta.

© 2025 Convatec

™/® merkki osoittaa Convatec -yhtiön tavaramerkkiä

DANSK

PRODUKTESKRIVELSE

CarboFlex® luktabsorberende bandage er en steril, ikke-klebende bandage i fem lag med et absorberende sårkontaktlag (indeholdende alginat og Hydrofober®), en central pude med aktiv kul, et absorberende polstringslag og et blødt floglag på ydersiden opbevaret i en steril pakning.

TILSIGTET ANVENDELSE

CarboFlex® er beregnet til behandling af lidelugtende sår. Den kan anvendes som primer eller sekundær bandage som angivet i indikationerne.

TILSIGTEDE BRUGERE

CarboFlex® luktabsorberende bandage er beregnet til at anvendelse af sundhedspersonale, plejere og patienter under vejledning fra sundhedspersonale.

MÅLPATIENTPOPULATION

CarboFlex® luktabsorberende bandage er beregnet til brug hos voksne og børn. Det anbefales ikke til spædbørn under 12 måneder.

CarboFlex® er designet til anvendelse på patienter med en af de sårtyper, der er anført i indikationerne for brug.

KLINISKE FORDELE

De kliniske fordele ved CarboFlex® luktabsorberende bandage er:

- Håndteringen af lidelugtende sår
- Absorberingen og kontrollen af eksudat
- Opretholder et fugtigt miljø for sårheleg.

INDIKATIONER

CarboFlex® luktabsorberende bandage er indiceret til behandlingen af tryksår, venøse bensår, arterielle bensår, blandede ætiologiske sår og diabetiske fødsår.

KONTRAINDIKATIONER

CarboFlex® luktabsorberende bandage må ikke anvendes til personer, der er følsomme over for, eller som har haft en allergisk reaktion på, bandagen eller dens komponenter, heriblandt calciumnatriumalginat eller andre tangderivater.

FORHOLDSREGLER OG OBSERVATIONER

- Brugen af CarboFlex® luktabsorberende bandage anbefales ikke til spædbørn under 12 måneder på grund af tilstedeværelsen af mangan i bandagen (≤ 20 ppm). I sjældne tilfælde er der rapporteret om irritation og/eller maceration af huden og hypergranulation.
- Sterilitet garanteres, medmindre emballagen er beskadiget eller åbnet forud for anvendelsen. Produktet må ikke anvendes efter beskadigelse eller åbnet forud for anvendelsen, og skal bortskaffes i henhold til lokale forordninger.
- Må ikke anvendes efter den anførte udløbsdato.
- Bandagen må kun anvendes på inficeret sår under pleje af sundhedspersonale.
- CarboFlex® luktabsorberende bandage er ikke kompatibel med petroleumsbaserede produkter.
- CarboFlex® luktabsorberende bandage kan ikke tilklibes.
- CarboFlex® luktabsorberende bandage er til engangsbrug og må ikke genbruges. Genbrug kan medføre øget risiko for infektion eller krydstamning. Produktets fysiske egenskaber vil muligvis ikke længere være optimale for den tilsigtede brug.
- Skulle du observere irritation (rødhed, inflammation), maceration (huden bliver hvidlig), hypergranulation (overdreven vævsdannelse) eller følsomhed (allergisk reaktion), så kontakt sundhedspersonale.
- CarboFlex® luktabsorberende bandage er ikke kompatibel med petroleumsbaserede produkter.
- CarboFlex® luktabsorberende bandage kan ikke tilklibes.
- CarboFlex® luktabsorberende bandage er til engangsbrug og må ikke genbruges. Genbrug kan medføre øget risiko for infektion eller krydstamning. Produktets fysiske egenskaber vil muligvis ikke længere være optimale for den tilsigtede brug.
- Skulle du observere irritation (rødhed, inflammation), maceration (huden bliver hvidlig), hypergranulation (overdreven vævsdannelse) eller følsomhed (allergisk reaktion), så kontakt sundhedspersonale.
- Efter anvendelsen kan dette produkt udgøre en potentiel biologisk risiko. Bortskaf i henhold til lokale kliniske retningslinjer.
- Hvis der under eller som følge af anvendelsen af dette produkt er forekommet en alvorlig hændelse, bedes den indberettet til fabrikanten og medlemsstaten, hvor brugeren og/eller patienten er bosat.

TILHØRANDE PRODUKTER OG BEHANDLINGER

CarboFlex® luktabsorberende bandage kan anvendes som primer eller sekundær bandage. Det kan anvendes alene eller i kombination med andre sårbehandlingsprodukter og behandlinger, såsom, men ikke begrænset til: kompressionsbehandling, primære bandager og kavitetsbandager som anvist af sundhedspersonalet.

KONTAKT OG ANVENDELSENS VARIGHED

CarboFlex® luktabsorberende bandage kan sidde i op til 3 dage. Bandagen bør skiftes tidligere, hvis klinisk indiceret. Det er sikkert at fortsætte med at bruge CarboFlex® luktabsorberende bandage, så længe det er klinisk indiceret.

BRUGSANVISNING

Förberedelse og rengöring af såret og huden:

Disse bandager er sterile og skal håndteres i overensstemmelse hermed. Hvis det er nødvendigt, skal sårsted oprenses, og nekrotisk væv fjernes. Rens såret, skyl godt, og tør den omgivende hud.

Förberedelse og applicering af bandage:

Bandagen må ikke tilklibes.

- Vælg en bandagestørrelse, som får bandagen til efterlade en passende kant ud over sårkanten. Til flade sår kan bandagen anlægges direkte på såret som primer bandage, og til sår med kaviteter kan CarboFlex® lægges over sårfyl/gel som sekundær bandage.
- Anbring den fibrøse (ikke-skinnende) overflade på såret eller den primære bandage.
- Fastgør CarboFlex® forsvarligt over såret med tape eller andet hensigtsmæssigt materiale.
- Det absorberende sårkontaktlag vil opsuge eksudat og danne en blød gel.
- Skift bandagen, når det er klinisk indiceret, hvis der trænger eksudat igennem det øverste lag, eller hvis lugten ikke længere absorberes. Ved ikke-inficerede lidelugtende sår kan CarboFlex® blive siddende i op til tre dage uden kontrol af såret.

Fjernelse og bortskaffelse

- Løft forsigtigt bandagen væk fra såret ved at tage fat i et af hjørnerne af bandagen. Fjernelse fra let væskende sår kan hjælpes på vej ved at mætte bandagen med steril, normalt saltvand.
- Efter anvendelsen kan dette produkt udgøre en potentiel biologisk risiko. Bortskaf i henhold til lokale kliniske retningslinjer.

FORHOLDSREGLER VEDRØRENDE OPBÆVNING

Opbevares ved stuetemperatur (10–25 °C/50–77°F). Undgå nedblanding og udsættelse for høj fugtighed. Opbevares tørt. Hvis der er behov for yderligere oplysninger eller vejledning, kontakt Convatec Professional Services.

© 2025 Convatec

™/® angiver et varemærke tilhørende Convatec Group

NORSK

PRODUKTBESKRIVELSE

CarboFlex® luktkontrollerende bandasje er en steril femlags ikke-klebende bandasje med et absorberende sårkontaktlag (inneholder alginat og Hydrofober®), en aktiv kul-pute, et absorberende polstringslag og et mykt, «hærete» ytterlag som ligger i en pose.

TILTENKT BRUK

CarboFlex® luktkontrollerende bandasje er beregnet for behandling av illektuende sår. Den kan brukes som primer eller sekundær bandasje i henhold til indikasjonene for bruk.

TILTENKTE BRUKERE

CarboFlex® luktkontrollerende bandasje er tiltenkt brukt av helsepersonell og av omsorgspersoner og pasienter som er under veiledning av helsepersonell.

MÅLPASIENTPOPULASJON

CarboFlex® luktkontrollerende bandasje er beregnet for bruk hos voksne og barn. Den anbefales ikke for spedbarn som er yngre enn 12 måneder.

CarboFlex® er tiltenkt brukt på pasienter med en av sårtypene oppgitt i indikasjonene for bruk.

KLINISKE FORDELER

De kliniske fordelene med CarboFlex® luktkontrollerende bandasje er følgende:

- Behandling av illektuende sår
- Absorbere og kontrollere eksudat
- Oppeetholde et fuktig miljø for sårtilheleg

INDIKASJONER

CarboFlex® luktkontrollerende bandasje er indisert for behandling av trykksår, venøse bensår, arterielle bensår, bensår av blandet etologi og diabetiske føtsår.

KONTRAINDIKASJONER

CarboFlex® luktkontrollerende bandasje skal ikke brukes på personer som er følsomme overfor, eller som har hatt en allergisk reaksjon mot, bandasjen eller noen av dens komponenter inkludert kalsiumnatriumalginat og andre derivater av tang.

FORHOLDSREGLER OG BEMERKNINGER

- Bruken av CarboFlex® luktkontrollerende bandasjer anbefales ikke for spedbarn som er yngre enn 12 måneder, på grunn av tilstedeværelsen av mangan i bandagen (≤ 20 ppm). I sjeldne tilfeller er det rapportert om iritasjon og/eller macerasjon av huden og hypergranulering.
- Steriliteten er garantert med mindre posen er skadet eller åpnet for bruk. Ikke bruk produktet hvis emballasjen er skadet eller åpen før bruk, og kast produktet i samsvar med lokale forskrifter.
- Skal ikke brukes etter den angitte utløpsdatoen.
- Bandasjen kan bare brukes på infiserte sår under behandling av helsepersonell.
- CarboFlex® luktkontrollerende bandasje er ikke kompatibel med petroleumsbaserte produkter.
- CarboFlex® luktkontrollerende bandasje er ikke laget for å kuttes.
- CarboFlex® luktkontrollerende bandasje er kun til engangsbruk og må ikke gjenbrukes. Gjenbruk kan føre til økt risiko for infeksjon eller krysskontaminasjon. Enhetets fysiske egenskaper er kanskje ikke lenger optimale for den tiltenkte bruken.
- Hvis du observerer irritasjon (rødhett, betennelse), maserasjon (huden blir hvitere), hypergranulering (for tynn vevsdannelse) eller følsomhet (allergisk reaksjon), ta kontakt med helsepersonell.
- Etter bruk kan dette produktet potensielt være biologisk farlig. Kastes i henhold til lokale kliniske protokoller.
- Hvis det oppstår en alvorlig hendelse ved bruk av dette produktet eller som resultat av dette bruk, skal det rapporteres til produsenten og til den kompetente myndighet i medlemsstaten der brukeren og/eller pasienten er etablert.

TILKNYTDE PRODUKTER OG BEHANDLINGER

CarboFlex® luktkontrollerende bandasje kan brukes som primer eller sekundær bandasje. Den kan brukes alene eller i kombinasjon med andre sårpleieprodukter og -behandlinger, slik som, men ikke begrenset til: kompresjonsbehandling, primære bandasjer og sårfylere som anvist av helsepersonellet.

KONTAKT OG BRUKSVARIGHET

CarboFlex® luktkontrollerende bandasje kan brukes i opptil 3 dager. Bandasjer skal skiftes tidligere hvis det er klinisk indisert. Det er trygt å fortsette å bruke CarboFlex® luktkontrollerende bandasje så lenge som klinisk indisert.

BRUKSANVISNING

Klargjøring av sårstedet og rens av huden:

Disse bandasjene er sterile og skal håndteres deretter. Såret skal om nødvendig debrideres og nekrotisk vev fjernes. Rengjør sårstedet, skyl godt og tørk huden rundt.

Klargjøring og applisering av bandasje:

Ikke kut bandasjen.

- Velg en bandasje størrelse som er større enn sårkanten og gir tilstrekkelig kant. For overflatiske sår kan bandasjen plasseres direkte på såret som en primer bandasje, og for sårhåler kan CarboFlex® legges over en sårfylle/-gel som en sekundær bandasje.

2. Plasser den fibrøse (ikke-skinnende) overflaten på såret eller den primære bandasjen. CarboFlex® over såret med tejp eller annet egnet materiale.
4. Det absorberende sårkontaktlaget tar opp eksudat og danne en myk gel.
5. Skift bandasjen når det er klinisk indisert, eller når det kommer eksudat ut av det øverste laget, eller hvis lugten ikke lenger absorberes. Ved lidelugtende sår uten infeksjon kan CarboFlex® sitte på plass uten tilsyn i opptil tre dager.

Fjerning og kassering

- Løft forsiktig bort fra såret ved å ta i ett hjørne av bandasjen. Det kan være enklere å fjerne bandasjen fra lett væskende sår hvis den mettes med steril fysiologisk saltløsning.
- Etter bruk kan dette produktet potensielt være biologisk farlig. Kastes i henhold til lokale kliniske protokoller.

FORHOLDSREGLER FOR OPPEBEVARING

Opbevares ved romtemperatur (10–25 °C / 50–77 °F). Unngå nedblanding og eksponering for høy luftfuktighet. Skal holdes tørt. Hvis det er behov for mer informasjon eller veiledning, ta kontakt med Convatec Professional Services.

© 2025 Convatec

™/® angir et varemærke som tilhører Convatec Group

ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το επίθεμα ελέγχου οσμών CarboFlex® είναι ένα αποστερωμένο, μη κολλητικό επίθεμα πέντε στρωμάτων με ένα απορροφητικό στρώμα επαφής με το τραύμα (που περιέχει αλγινικά και Hydrofober®) μια κεντρική βάση ενεργού άνθρακα για απορρόφηση των οσμών, ένα απορροφητικό στρώμα επένδυσης ή ένα μαλακό φλοιστό εξωτερικό που περιέχει μόνο σε μια αποκαλούμενη θήκη.

ΠΡΟΟΡΙΣΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το επίθεμα ελέγχου οσμών CarboFlex® προορίζεται για τη διαχείριση δόσοων τραυμάτων. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως πρωτογενές ή δευτερεύον επίθεμα σύμφωνα με τις ενδείξεις χρήσης.

ΧΡΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΟΠΙΟΙΟΥΣ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ

Τα επίθεμα ελέγχου οσμών DuoDerm™ προορίζονται για χρήση από επαγγελματίες του τομέα της υγειονομικής περίθαλψης και από φροντιστές και ασθενείς υπό τη καθοδήγηση επαγγελματία του τομέα της υγείας.

ΣΤΟΧΕΥΟΜΕΝΟΣ ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ ΑΤΘΕΝΩΝ

Το επίθεμα ελέγχου οσμών CarboFlex προορίζεται για χρήση σε ενήλικες και παιδιά. Δεν συνιστάται για βρέφη ηλικίας κάτω των 12 μηνών.

Το CarboFlex® έχουν σχεδιαστεί για χρήση σε ασθενείς με έναν από τους τύπους ελκών που αναφέρονται στις ενδείξεις χρήσης.

ΚΑΙΝΙΚΑ ΟΦΕΛΗ

- Τα κλινικά οφέλη του επίθεματος ελέγχου οσμών CarboFlex είναι:
 - Διαχείριση δόσοων τραυμάτων
 - Απορρόφηση και ελέγξος του εδρώματος
 - Για την υποστήριξη της διατήρησης ενός υγρού περιβάλλοντος για την επουλωση τραυμάτων

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Το επίθεμα ελέγχου οσμών CarboFlex® ενδείκνεται για τη διαχείριση ελκών κατάλυσης, φλεβικών ελκών ποδιών, αρτηριακών ελκών ποδιών, ελκών μικτής αιτιολογίας και ελκών διαβητικού ποδιού.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Το επίθεμα ελέγχ